

## Warranty / Garantie / Garantie

### ENGLISH

**Congratulations! The product you have selected comes from HELLA – one of the world's leading manufacturers of lighting products. The product comes with a 5 year warranty from end user purchase covering faults in materials, components or workmanship.**

In the unlikely event that you should experience a confirmed warranty related problem with your purchase, HELLA will, at its discretion, either repair, replace or refund the purchase price of the product. Warranty services may be obtained by returning the product within the warranty period to the HELLA dealer where the product was originally purchased.

This warranty is in addition to and does not preclude any other rights or remedies available to the consumer under any local legislation related to the provision of goods or services.

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

This warranty does not cover:

1. Claim/s as a result of normal wear and tear or of any modifications and / or alterations to the product in any shape or form.
2. Claim/s as a result of non-compliance of the assembly, service and operating instructions and/or any unfit or improper use.
3. Any expenses incurred in the process of making the claim.

Note: For lamps sold in Australia, warranty services are provided by Hella Australia Pty Ltd., 4 Hargrave Place, Mentone, Victoria, 3194 Australia. Customer Service 1800 061 729 email: [custservice@hella.com](mailto:custservice@hella.com) [https://www.hella.com/hella-au/assets/media\\_global/IAM\\_Statement\\_of\\_Warranty.pdf](https://www.hella.com/hella-au/assets/media_global/IAM_Statement_of_Warranty.pdf)

For general comments about HELLA'S products please contact us on E-mail at [techfeedback@hellamarine.com](mailto:techfeedback@hellamarine.com)

### DEUTSCH

**Herzlichen Glückwunsch! Das von Ihnen erworbene Qualitätsprodukt kommt von HELLA, einem der führenden Hersteller von Beleuchtungssystemen weltweit, und ist mit einer Garantie von 5 Jahren ausgestattet. Diese deckt Fehler in Materialien, Komponenten und Verarbeitung ab und gilt ab Kaufdatum.**

In dem unwahrscheinlichen Fall, dass ein Produkt tatsächlich fehlerhaft ist und ein Garantiefall vorliegt, wird HELLA Ihr Produkt nach eigenem Ermessen reparieren, ersetzen oder den Kaufpreis zurückerstatten.

Garantieleistungen können durch Rücksendung der Ware innerhalb der Garantiezeit an den HELLA-Händler, bei dem das Produkt ursprünglich gekauft wurde, erhalten werden.

Diese Garantie gilt zusätzlich zu allen anderen Rechten oder Rechtsmitteln, die dem Verbraucher im Rahmen einer lokalen Gesetzgebung in Bezug auf die Bereitstellung von Waren oder Dienstleistung zur Verfügung stehen und schließt diese nicht aus.

Diese Garantie gilt nicht für:

1. Ansprüche, die aus normalem Verschleiß des Produktes oder etwaigen Änderungen oder Modifikationen am Produkt in irgendeiner Form entstehen.
2. Ansprüche, die als Folge aus Nichteinhaltung der Montage-, Service-, oder Bedienungsanleitung oder durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
3. Jegliche Kosten, die durch Inanspruchnahme der Garantie entstehen.

Wenn Sie Fragen oder Anmerkungen zu HELLA Produkten haben, kontaktieren Sie uns bitte per E-Mail: [techfeedback@hellamarine.com](mailto:techfeedback@hellamarine.com)

### FRANCAIS

**Félicitations ! Le produit que vous venez d'acquérir est conçu et fabriqué par HELLA, l'un des premiers fabricants mondiaux d'éclairage. Ce produit est couvert par une garantie de 5 ans à partir de la date d'achat par l'utilisateur final, cette garantie couvrant tout défaut lié à la fabrication, aux matériaux ou aux composants utilisés.**

Dans l'éventualité peu probable que où rencontrez un cas avéré de garantie sur le produit acheté, HELLA pourra, à sa discrétion, soit réparer, soit remplacer le produit ou encore rembourser celui-ci à hauteur de sa valeur d'achat.

Pour toute demande de prise en charge d'un produit sous garantie, veuillez retourner celui-ci dans les délais impartis auprès du revendeur HELLA où l'achat a été effectué.

Cette garantie s'applique en complément et ne s'oppose pas à tous autres droits ou recours dont le consommateur pourrait bénéficier au terme de la législation locale en vigueur relative à la prestation de biens ou de services.

La garantie ne couvre pas:

1. les réclamations découlant d'une usure normale du produit ou faisant suite à toute modification ou altération du produit sous quelque forme que ce soit.
2. toute réclamation résultant du non-respect des instructions de montage, d'entretien ou d'utilisation ou encore d'un usage inadapté ou détourné du produit.
3. tout frais engendrés par la demande de prise en charge.

Pour tout commentaire ou suggestion sur les produits HELLA, nous vous invitons à nous contacter par email: [techfeedback@hellamarine.com](mailto:techfeedback@hellamarine.com)

# DuraLED®



## INSTRUCTION SHEET: DuraLED® Surface Mount Courtesy Lamp for: 2XT 980 855-XXX / 2XT 980 869-XXX

DuraLED® lamps offer many advantages over incandescent lighting including significantly reduced power consumption, reduced heat and a high resistance to shock, vibration and moisture for long service life in harsh environments.

### Product specifications:

Lens Material :	UV resistant enhanced impact Grilamid®
Colours:	white, warm white, amber, red, blue or green
Cable:	Pre-wired with 500mm of sheathed multi-core cable (2XT 980 855-xxx) or 120 mm of twin core marine cable (2XT 980 86x-xxx)
Operating Voltage:	Multivolt™ for optimum brightness in 12 and 24V systems
Power Consumption:	0.5W
Degree of Protection:	IP6K7 and IP6K9K - Completely Sealed
Weight:	< 30 g
Installation:	Surface mount
Manufacturing Location:	New Zealand
Certification(s):	CE , RCM

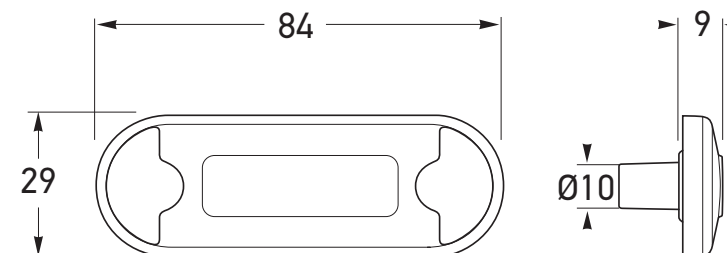
**Wiring & Protection:** LED modules are polarity conscious. Reverse polarity will not damage this product but will inhibit its function. Hella marine recommends wire connections be soldered and heat shrink tubing applied to seal the joint. Lamp must be protected by a fuse rated at 2 amperes maximum.

**Note:** do not attempt to open – no serviceable parts inside.

Colour	Connect to	Power
Black	Negative (-ve)	
Other colour	Positive (+ve)	0.5W

**Installation:** Mark the desired location of the lamp, drill a diam.10 mm (min.) hole in the center for the cable exit. Position and level the lamp before marking the two lateral screw holes. Remove the lamp and drill two diam. 5 mm (max.) holes. Fasten the lamp in place and clip in the two end caps or stainless steel bezel. **Note:** with most mounting configurations, end caps cannot be removed without being damaged, do ensure you are satisfied with the installation before adding the end caps. Spare end caps can be purchased separately.

**Electromagnetic Compatibility (EMC):** this Multivolt™ LED lamp is an electronic device. The electrical circuits contain components that suppress possible interference, both emission as well as susceptibility, to the limits prescribed in international regulations.



# DuraLED®



## INSTALLATIONSANWEISUNG: DuraLED® Längliche Akzentleuchte für: 2XT 980 855-XXX / 2XT 980 869-XXX

DuraLED® Leuchten bieten eine Vielzahl von Vorteilen im Vergleich zu herkömmlichen Leuchten mit Glühlampen. Hierzu zählen eine deutlich geringere Leistungsaufnahme, eine stark reduzierte Wärmeentwicklung sowie ein erhöhter Widerstand gegen Stöße, Vibrationen und Feuchtigkeit. Dies garantiert ein besonders langes Serviceleben im rauen maritimen Umfeld.

### Spezifikationen:

Material Lichtscheibe	Uv-resistentes, schlagfestes Grilamid®
Lichtfarbe	Weiß, Warmweiß, Gelb, Rot, Blau oder Grün
Kabel	Vorverkabelt mit 500mm ummanteltem, mehradrigem kabel (2XT 980 855-xxx) oder 120mm zweiadrigem Marinekabel. (2XT 980 86x-xxx)
Betriebsspannung	Multivolt™ für optimale Helligkeit in 12 und 24V-Systemen
Leistungsaufnahme	0,5 W
Schutzgrad	IP6K7 und IP6K9K – Hermetisch versiegelt
Gewicht	< 30g
Installation	Oberflächenmontage
Herstellungsort	Neuseeland
Zulassung	CE, RCM

### Verkabelung und Spannungsschutz:

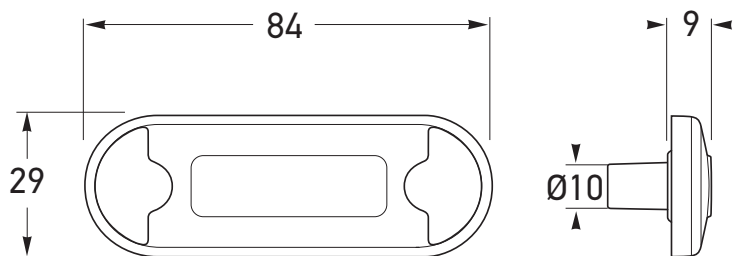
LED Module sind polungsempfindlich. Durch die eingebauten Schutzschaltkreise wird diese Leuchte bei Verpolung nicht beschädigt, sie funktioniert aber in diesem Fall nicht. Wir empfehlen, alle Verbindungen zu löten und anschließend mit Schrumpfschlauch abzudichten. Die Sicherung der Leuchte sollte nicht mehr als 2 Ampere betragen.

**Hinweis:** In diesem Gerät sind keine vom Benutzer wartbaren Teile vorhanden.

Farbe	Polung	Leistung
Schwarz	Negativ (-ve)	
Andere Farbe	Positiv (+ve)	0,5 W

**Installation:** Markieren Sie die gewünschte Installationsstelle der Leuchte und bohren Sie ein Loch in die Mitte (Durchmesser mindestens 10 mm), um das Kabel durchzuführen. Bevor Sie die Markierungen für die zwei Befestigungslöcher an den Seiten anzeichnen, stellen Sie sicher, dass Sie die Leuchte in der gewünschten Position halten. Entfernen Sie die Leuchte nun wieder und bohren Sie zwei Löcher mit maximal 5mm Durchmesser für die Befestigungselemente. Nachdem Sie die Leuchte befestigt haben, drücken Sie entweder die beiden Abdeckkappen über die Befestigungspunkte oder den Edelstahlring. **Hinweis:** Bei den meisten Installationsarten können die Abdeckkappen nicht wieder entfernt werden, ohne beschädigt zu werden. Stellen Sie deswegen sicher, dass Sie mit der Installation zufrieden sind, bevor Sie die Kappen einsetzen. Zusätzliche Abdeckkappen können separat erworben werden.

**Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV):** Diese Multivolt™ LED Leuchte ist ein elektronisches Gerät. Ihre integrierten Schaltkreise beinhalten Komponenten, die Interferenzen (sowohl Emissionen als auch Anfälligkeit für Strahlung anderer Geräte) unterdrücken und entsprechen internationalen Bestimmungen.



# DuraLED®



## INSTRUCTIONS DE MONTAGE: Eclairage de courtoisie DuraLED® pour montage en saillie pour: 2XT 980 855-XXX / 2XT 980 869-XXX

Les éclairages à LED DuraLED® procurent de nombreux avantages par rapport aux feux conventionnels à ampoules tels qu'une consommation électrique extrêmement réduite, un très faible dégagement de chaleur et une résistance élevée aux chocs, aux vibrations et à l'humidité ce qui confère au produit une durée de vie ultra longue.

### Caractéristiques produit:

Matériau lentille:	Grilamid® résistant aux impacts et aux rayons UV
Couleurs:	blanc, blanc chaud, orange, rouge, bleu ou vert
Câblage:	précâblé avec 500mm de câble gainé à brins multiples (2XT 980 855-xxx) ou 120 mm de câble spécifique marine à 2 brins (2XT 980 86x-xxx)
Tension de fonctionnement:	Multivolt™ pour un fonctionnement optimal en 12 et 24V
Consommation électrique:	0.5W
Niveau de protection:	IP6K7 et IP6K9K - complètement étanche
Poids:	<30 g
Installation:	montage en saillie
Pays de fabrication:	Nouvelle-Zélande
Certification(s):	CE , RCM

### Raccordement et protection:

Les éclairages à LED ont une polarité prédéterminée. L'inversion de polarité n'endommagera pas ce produit mais ses fonctions seront rendues inopérantes. Hella marine recommande que les câbles soient soudés et qu'une gaine de protection thermorétractable soit ajoutée pour garantir l'étanchéité. Doit être protégé par un fusible de 2 ampères maximum.

**Note:** ne pas ouvrir la lampe, celle-ci ne contient pas de pièces pouvant être remplacées.

Couleur câblage	Raccordement	Puissance
Noir	Négatif (-)	
Autre couleur	Positif (+)	0.5 W

**Installation:** marquer la position souhaitée de la lampe et percer un trou de 10 mm de diamètre (minimum) au centre de l'empreinte pour le passage du câble. Replacer et mettre de niveau la lampe puis marquer les deux trous latéraux. Retirer celle-ci et percer les deux trous à l'aide d'une mèche de maximum 5 mm. Visser ensuite la lampe et rajouter enfin les deux capuchons latéraux ou l'habillage inox. **Note:** dans la plupart des configurations de montage, les capuchons ne pourront être retirés sans être endommagés. Assurez-vous d'être complètement satisfait de l'installation avant d'ajouter ceux-ci. Des capuchons supplémentaires peuvent être achetés séparément.

**Compatibilité électromagnétique (EMC):** cet éclairage à LED Multivolt™ est un appareil électronique. Les circuits électriques incorporent des composants qui éliminent les interférences potentielles, tant au niveau des émissions propres à l'appareil qu'à la susceptibilité aux émissions externes, selon les limites prescrites par les normes internationales.

